

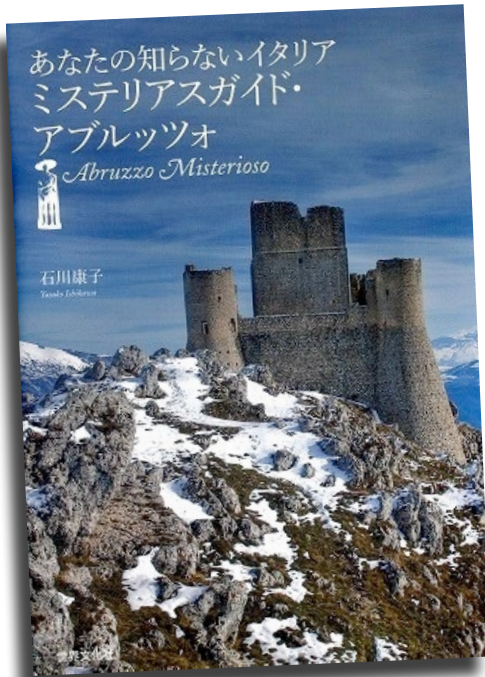


Maria Concetta Petrollo Pagliarani, Direttore della Biblioteca di Archeologia e Storia dell'Arte
考古学および美術史図書館 館長 マリア・コンチェッタ・ペトロロ・パヤラーニ

e および

Umberto Donati, Direttore della Fondazione Italia Giappone
伊日財団 団長 ウンベルト・ドナーティ

sono lieti di invitare la S.V. alla presentazione del libro
出版記念の会にお招き致します



Abruzzo Misterioso

ミステリアスガイド・アブルッツォ
di Yasuko Ishikawa 石川康子

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI
Biblioteca di Archeologia e Storia dell'Arte, Sala della Crociera

ローマ、イタリア文化財・文化活動省
考古学および美術史図書館、クロチェラホール
Via del Collegio Romano, 27 Roma

Giovedì 11 luglio 2013 ore 18.30
2013年7月11日 (木) 18時30分

Presenta il libro Gianni Letta

本の紹介: ジャンニ・レッタ氏

intervengono 祝辞

Ilaria Borletti Buitoni, Sottosegretario ai Beni Culturali
イタリア文化財・文化活動省政務次官 イラリア・ボルレッティ・ブイトーニ

Giovanni Chiodi, Presidente della Regione Abruzzo
アブルッツォ州 州知事 ジョヴァンニ・キオーディ

Umberto Vattani, Presidente della Fondazione Italia Giappone
伊日財団 会長 ウンベルト・ヴァッターニ

è presente l'autrice

作者が出席します。

Omaggio al compositore abruzzese Francesco Paolo Tosti
アブルッツォの作曲家 フランチェスコ・パオロ・トースティへのオマージュ

Shihori Wada - soprano 和田 しほり - ソプラノ

Ai Watanabe - pianoforte 渡辺 愛 - ピアノ

RSVP e-mail: fondazione@italiagiappone.it Tel: 06 36915232

Con il patrocinio di 後援





Abruzzo Misterioso

ミステリアスガイド アブルッツォ

Presentazione del libro di Yasuko Ishikawa

Giovedì 11 luglio 2013 ore 18.30

**Biblioteca di Archeologia e Storia dell'Arte, Sala della Crociera
Ministero per i Beni e le Attività Culturali
Via del Collegio Romano 27, Roma**

Presenta il volume Gianni Letta

Intervengono

Il Sottosegretario ai Beni Culturali Ilaria Borletti Buitoni

Il Presidente della Regione Abruzzo Giovanni Chiodi

Il Presidente della Fondazione Italia Giappone Umberto Vattani

E' presente l'autrice

Il Giappone alla scoperta della terra del suo scopritore. Quasi mezzo millennio dopo la missione di **Alessandro Valignano** nell'isola di Kyushu, la scrittrice giapponese Yasuko Ishikawa ha esplorato a lungo la regione dove nacque il missionario gesuita che per primo ha fornito all'Occidente - nel '500 - un quadro non leggendario dell'arcipelago nipponico.

"Abruzzo misterioso" che Yasuko Ishikawa ha pubblicato in Giappone per la Heibonsha, una delle principali case editrici giapponesi, è introdotto da **Umberto Donati** Direttore della **Fondazione Italia Giappone** - che ha promosso e organizzato l'iniziativa - e presentato dall'abruzzese **Gianni Letta** giovedì 11 luglio al Ministero per i Beni Culturali. L'evento è ospitato nella Sala della Crociera ove ha sede l'antica e storica Biblioteca del Collegio Romano - Diretta da **Maria Concetta Petrollo Pagliarani** anche lei presente - presso il quale il padre **Valignano** S.J. perfezionò i suoi studi. Partecipano il Sottosegretario ai Beni Culturali **Ilaria Borletti Buitoni**, il Presidente della Regione Abruzzo, **Giovanni Chiodi** e il Presidente della Fondazione Italia Giappone Ambasciatore **Umberto Vattani**.

La presentazione sarà conclusa da un omaggio musicale dedicato al compositore abruzzese Francesco Paolo Tosti da due giovani artiste giapponesi: il soprano Shihori Wada e la pianista Ai Watanabe, entrambe diplomate alla Toho Gakuen School di Tokyo e perfezionate negli studi musicali al Conservatorio di Santa Cecilia, grazie alla Borsa di Studio promossa dalla **Fondazione Italia Giappone** nell'ambito del "Premio Via Vittoria".

Yasuko Ishikawa è un'affermata scrittrice giapponese che, rimasta affascinata dalla cultura e dalle bellezze naturali dell'Abruzzo, si è proposta di far conoscere ai suoi connazionali questa regione, poco nota ai nipponici. Il libro, prima pubblicazione sulla regione in lingua giapponese, è un diario di viaggio che si prefigge di proporre itinerari suggestivi, misteriosi appunto, di un'Italia ricca di storia, di cultura e di bellezze che nulla hanno da invidiare alle tradizionali mete delle città d'arte.

La narrazione, avvincente e fluida, si incentra anche sulla figura del grande missionario teatino, il padre gesuita Alessandro Valignano, che tanto profondamente ha influenzato la cultura del Giappone nel XVI secolo, e si dipana attraverso la storia, la cultura, le bellezze naturali degli innumerevoli borghi medievali d'Abruzzo che con una straordinaria sensibilità e capacità descrittiva Ishikawa "dipinge" in un percorso di grande fascino per il lettore.

YASUKO ISHIKAWA

Ha studiato presso la Juntendo University di Tokyo dove ha conseguito il Ph.D in immunologia.

Personalità poliedrica e geniale, di lei sono stati pubblicati volumi di letteratura, medicina e scienza nonché biografie di personaggi della storia contemporanea.

Amministratore Delegato della società "BeeBest" e ricercatrice presso l'Atopy Center della Juntendo University, è nel consiglio di amministrazione della Machida Design Academy.

È una sostenitrice appassionata dei giovani talenti nel mondo dell'arte, in particolare della musica, e promuove numerosi progetti di scambio culturale tra l'Italia e il Giappone.

Attualmente vive e lavora nella città di Machida, prefettura di Tokyo.

"Abruzzo Misterioso" è il titolo della sua ultima fatica letteraria.

Con il patrocinio di 後援



INFO

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

Via Sallustiana, 29 - 00187 Roma

Tel. +39-06-6784496 Fax +39-06-69380179

fondazione@italiagiappone.it

www.italiagiappone.it

Follow us on Twitter (@italiagiappone)